



## Informații privind utilizarea serviciului „Kinderleicht zum Kindergeld” („Alocația pentru copii, o joacă de copii”) cu formularul combinat

Stimați părinți,

acest serviciu vă facilitează formalitățile necesare odată cu nașterea copilului dumneavoastră. Puteți beneficia de acesta în cazul în care copilul dumneavoastră s-a născut într-una dintre maternitățile din Hamburg sau în Geburthaus Hamburg (Centrul de nașteri Hamburg).

Vă rugăm să completați formularul integral și să îl semnați o dată pe a doua pagină și o dată pe a treia pagină.

<p><b>Pentru înregistrarea oficială sunt necesare următoarele documente.</b> Dacă nu se specifică altfel, vă rugăm să puneți documentele <b>în original</b> împreună cu formularul combinat completat în plicul pe care îl veți primi în maternitatea dumneavoastră sau în Geburtshaus Hamburg (Centrul de nașteri din Hamburg). După nașterea copilului dumneavoastră predați plicul complet în cadrul maternității sau al Centrului de nașteri. <u>Pe fișa informativă a unității de nașteri și pe pagina 3 a „Hinweise zum Service” („Informații despre serviciu”) sunt specificate locațiile la care puteți depune plicul.</u> Documentele în limbi străine trebuie să fie prezentate împreună cu o traducere în limba germană realizată de un traducător autorizat. <b>Documentele originale le veți primi înapoi împreună cu certificatele de naștere ale copilului dumneavoastră.</b></p>	
<p><b><u>Părinții sunt căsătoriți:</u></b></p>	<p><b><u>Părinții nu sunt căsătoriți:</u></b></p>
<p><b>Certificat de căsătorie cu referire la înregistrarea nașterii soților</b> (dacă lipsește referința, trebuie depuse și certificatele de naștere ale soților), la nevoie „Copie legalizată a Familienbuch (cartea de familie)” (în cazul căsătoriilor înainte de 2009)</p>	<p><b>Certificatul de naștere al mamei</b></p> <p><b>Pentru înscrierea tatălui:</b> <b>Certificatul de naștere al tatălui și certificatul de recunoaștere a paternității.</b> În cazul în care părinții exercită în comun autoritatea părintească, vă rugăm să anexați și declarația de exercitare comună a autorității părintești. Dacă este disponibil, vă rugăm să prezentați și certificatul de înregistrare a numelui.</p> <p>Mama este <b>divorțată sau văduvă: Certificat de căsătorie</b> cu atestarea <b>desfacerii căsătoriei</b>. În cazul în care această informație lipsește, trebuie depus și <b>decizia de divorț</b> resp. <b>certificatul de deces.</b></p>
<p><b>Certificatele de naștere ale copiilor anteriori</b></p>	
<p><b>Certificate de înregistrare, legitimații de exil și certificate de schimbare a numelui (dacă există)</b></p>	
<p><b>Fotocopii</b> după cărțile de identitate, <b>fotocopii</b> după pașapoartele străine și drepturile de ședere. În cazul în care prezentarea pașapoartelor în original este necesară (de ex., la primul copil sau în caz de modificări) sau dacă mai sunt necesare alte documente sau declarații, Oficiul de Stare Civilă va lua legătura cu dumneavoastră.</p>	
<p><b><u>Certificate de naștere pentru alocație parentală și asistență prenatală se obțin în mod gratuit.</u></b> <b>Specificați în formularul combinat numărul <u>suplimentar</u> de certificate de naștere germane și/sau internaționale pe care doriți să le comandați contra cost (de ex. Pentru grădiniță, botez etc.).</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Taxa pentru primul certificat de naștere este de 14,50 €, pentru următoarele certificate câte 6,00 €, de ex. 20,50 € pentru două certificate de naștere, 26,50 € pentru trei certificate de naștere.</li><li>- Taxa pentru primul certificat de naștere multilingv este de 14,50 €, pentru următoarele certificate câte 6,00 €, de ex. 20,50 € pentru două certificate de naștere multilingve, 26,50 € pentru trei certificate de naștere multilingve.</li></ul> <p><b>Vă rugăm să <u>transferați</u> suma imediat după predarea documentelor.</b></p> <p><u>Pe fișa informativă a unității de nașteri și pe pagina 3 a „Hinweise zum Service” („Informații despre serviciu”) sunt specificate <b>datele de transfer</b> în acest sens.</u></p> <p><b>Vă rugăm selectați obligatoriu datele bancare cu detaliile de plată care sunt atribuite Centrului de nașteri/maternității dumneavoastră!</b></p>	
<p><b>Maternitatea va notifica Oficiul de Stare Civilă despre nașterea copilului dumneavoastră.</b> Dacă documentele sunt complete, veți primi certificatele de naștere prin poștă. Oficiul de Stare Civilă se va ocupa de înregistrarea copilului dumneavoastră la Biroul de Evidență a Populației.</p>	